

後藤拓朗 Takuro Goto

洋風の人——空知

Western - style men — SORACHI

絵画
PaintingSIAF2020のための習作《洋風の人－奔別立坑》2020年 キャンバス 油彩 910×727mm
Drawing for SIAF2020, Western - style men - PONBETSU Coal Mine shaft, 2020, canvas, oil painting

西洋を理想として真似た、日本の近代化を象徴する作品をつくっています。

構想していた作品は、北海道の炭鉱の歴史を題材にしたものです。主に空知地方、夕張や赤平や三笠など炭鉱があった場所を舞台にするために美術家の大槌秀樹さんとともに調査を進めていました。2019年12月、偶然に大雪が降った2回目の取材で撮影した映像や写真と、それらをもとに制作した絵画作品を展示する予定でした。私は山形を拠点に、明治期に盛んにつくられた土木や建築など近代の遺構をモチーフに作品をつくっています。例えば廃道や廃村で、日本人の体型をした大槌さんに美大入試に使用される石膏像のような古代ギリシャの彫像のポーズをとってもらい、それとともに私が近代の廃墟の風景を描きます。もとの彫像は筋肉粒々の西洋的な肉体美が表現されていますが、ポーズを取るのは日本人。西洋を理想とし

真似る姿に、日本の近代化のありようを重ねた作品をつくってきました。そのシリーズを、SIAF2020では旧採炭地の遺構を舞台に構想していました。ほとんどの採炭場や炭鉱は閉鎖されていますが、巨大な施設がたくさん残っています。展示場所は北海道立近代美術館の広い一室で（次頁参照）、空間自体も大槌さんと共作する予定でした。壁面に作品を並べるといよりは、大槌さんは単管パイプ、私は雪囲いに使うような木材で空間をつくっていく。そうすると、建設現場の工事の途中といえますか、曖昧な状態であり完成していないことをメッセージとして込めた空間が創出されます。私はその雪囲いの板に描く油絵の習作をつくっていたところでした。

“I have been creating works that imitate the West as an ideal and overlays the state of modernization in Japan.”

The work I had in mind was based on the history of coal mining in Hokkaido. I was working with Hideki Ozuchi, an artist, to research the locations of coal mines mainly in the Sorachi region. I was planning to exhibit the video and photographs that I took in December 2019, when it happened to snow heavily, as well as the paintings I made based on them. Based in Yamagata, I have been creating works with the motifs of the modern remains of civil engineering and architecture that were built during the Meiji Era (1868-1912). Ozuchi, who has a Japanese body shape, poses as an ancient Greek statue, commonly used in art school entrance exams, and I draw a landscape of the modern ruins with him. I have been creating works that imitate the West as an ideal and overlays the state of modernization in Japan. For SIAF2020, I was going to exhibit my works in a large room at the Hokkaido Museum of Modern Art (See the next page). The space itself was to be created in collaboration with Ozuchi. Rather than arranging the works on the walls, Ozuchi would use single pipes, and I would create the space with wood that would be used for snow fences. In this way, we would create a space that conveys the message that the construction site is still working or in a state of ambiguity and not yet completed. I was working on a study for oil paintings on the snow fence boards.

SIAF2020のためのドローイング
《洋風の人－南夕張の集落》2019年 紙、鉛筆
Drawing for SIAF2020, Western - style men - Villages of South Yubari, 2019, paper, pencilSIAF2020のためのドローイング
《洋風の人－赤平坑口浴場》2019年 紙、鉛筆
Drawing for SIAF2020, Western - style men - The bath at the entrance of Akaibira Coal Mine, 2019, paper, pencilSIAF2020のためのドローイング《洋風の人－奔別炭鉱立坑》2019年 紙、鉛筆
Drawing for SIAF2020, Western - style men - PONBETSU Coal Mine shaft, 2019, paper, pencil

後藤拓朗

1982年、山形県生まれ。同地を拠点に活動。東北芸術工科大学で絵画を学ぶ。山形県内の廃集落や廃屋を描いた風景画や、近代土木・産業遺構を背景に人物を描いた油彩画などを制作。経済の衰退や政治政策によって翻弄され、変容を余儀なくされている郷土の姿を見つめ、郷愁や異国情緒や理想郷としてではない現代における郷土風景画のあり方を模索している。

Takuro Goto

Born 1982 in Yamagata Prefecture. Lives and works in Yamagata. He studied painting at Tohoku University of Art and Design. His practice encompasses landscape paintings portraying abandoned buildings and villages in Yamagata, as well as paintings of figures in front of the remnants of modern civil engineering and industry. Through this work, he examines the appearance of his native land, not as nostalgia or something exotic or utopian, but rather as a place at the whim of and forced to change by economic decline and political policy, and in this way he searches for the ideal form of local landscape painting today.

→
インタビュー動画はこちら
Watch the video interview.



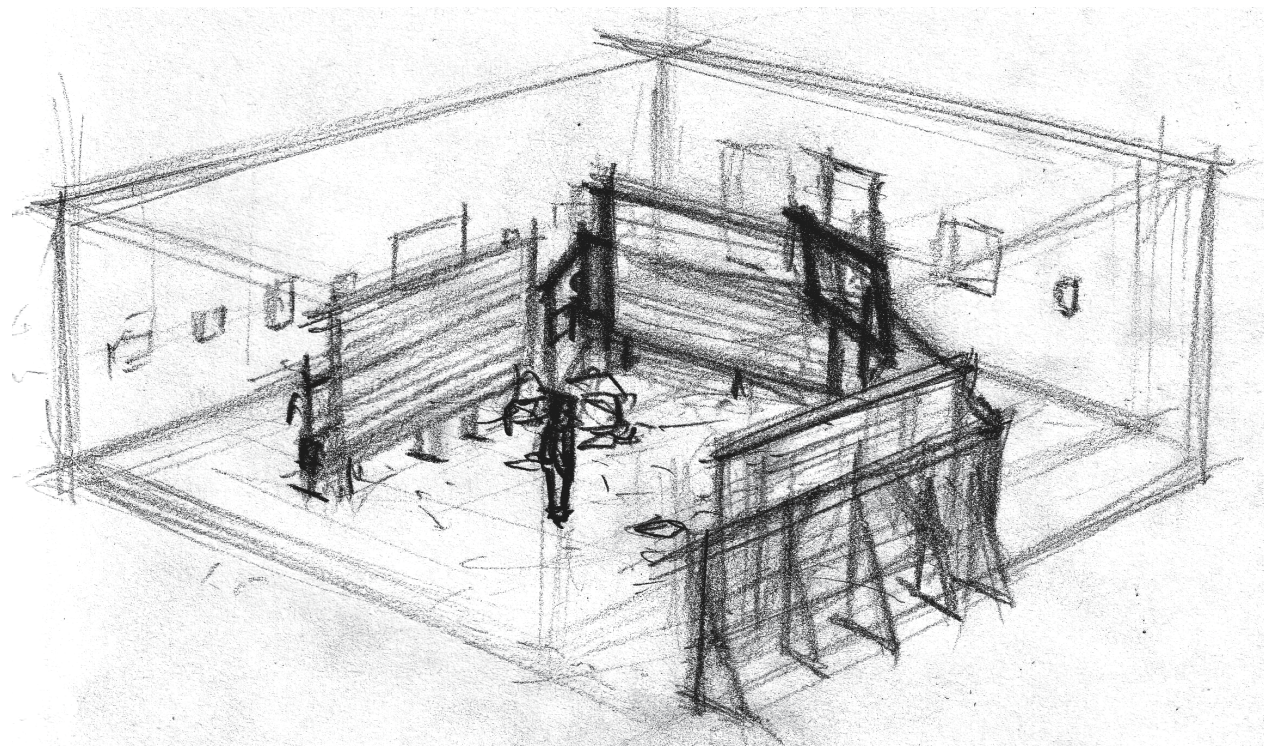
後藤拓朗・大槌秀樹の展示計画

Exhibition Plan of Takuro Goto and Hideki Ozuchi

北海道近代美術館の展示室を使った、後藤・大槌による
SIAF2020の展示イメージ。

SIAF2020 installation view of Goto and Ozuchi at the exhibition
room in the Hokkaido Museum of Modern Art

文=後藤拓朗、大槌秀樹 / Text by Takuro Goto, Hideki Ozuchi



俯瞰図 / Overhead View

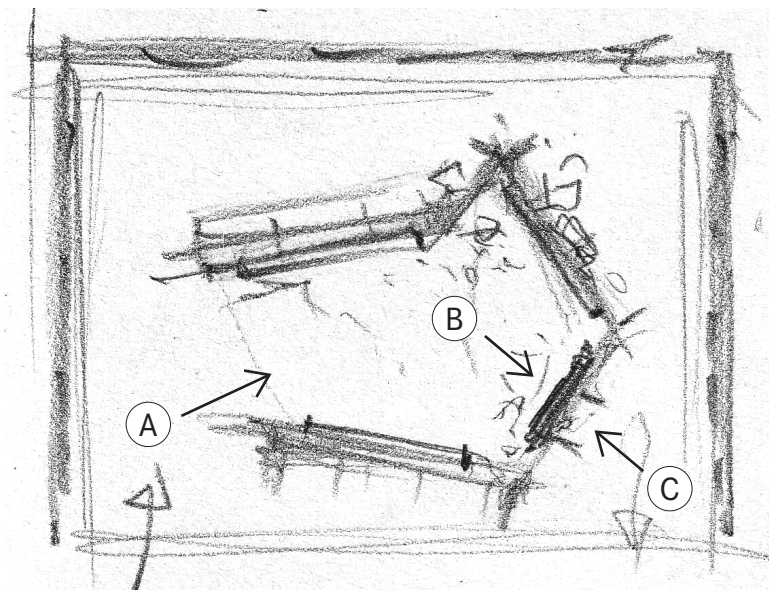
整然と秩序立った展示室に金属と木材が入り交じる仮設的な構造物を
立ち上げ、空間を混沌とした未分化状態に変容させる（後藤）。

A temporary structure made of metal and wood is set up in an orderly
exhibition room, transforming the space into a chaotic, undifferentiated
state. (Goto)

配置図 / Installation View

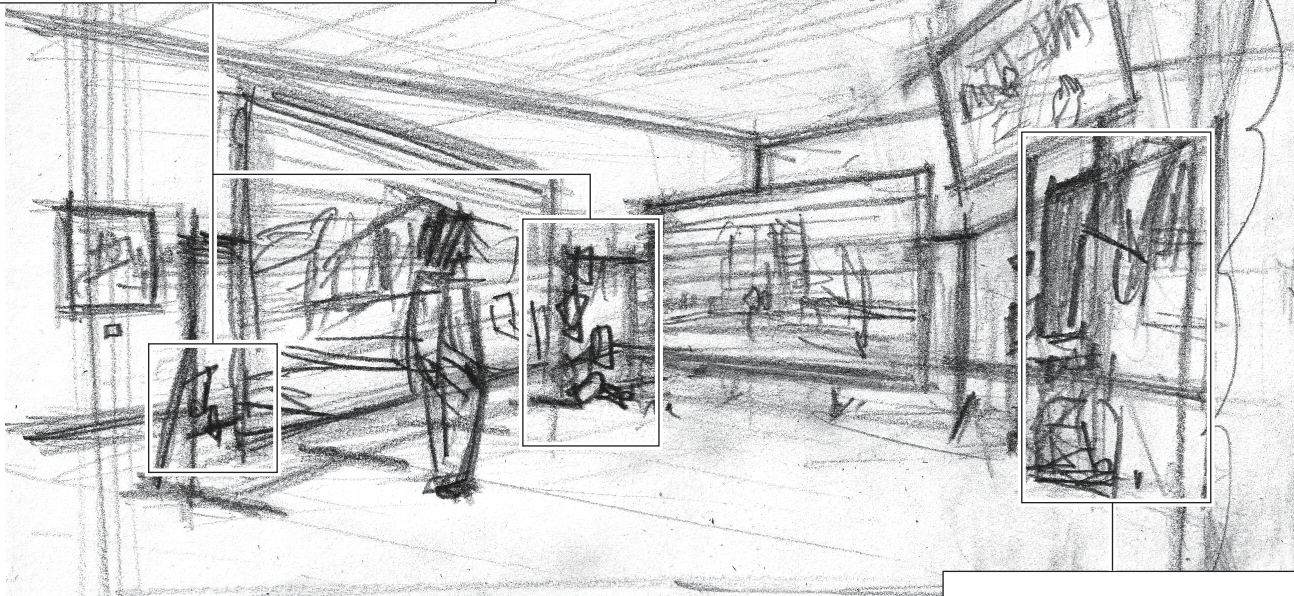
鑑賞者は入り組んだ構造物と、そこに設置された映像
や未完成の巨大風景画のなかを野生動物のように徘徊する（後藤）。

The viewer wanders like a wild animal through the
intricate structure, the video works installed in it, and
the unfinished large-scale landscape paintings. (Goto)



取材写真や上遠野さんの資料（炭鉱マップやグルメ
ガイドなど）を単管に貼ったり、床に置いたりする

Documentary photographs and materials (coal mine
maps, gourmet guides, etc.) provided by Katono are
pasted on a single pipe or placed on the floor.



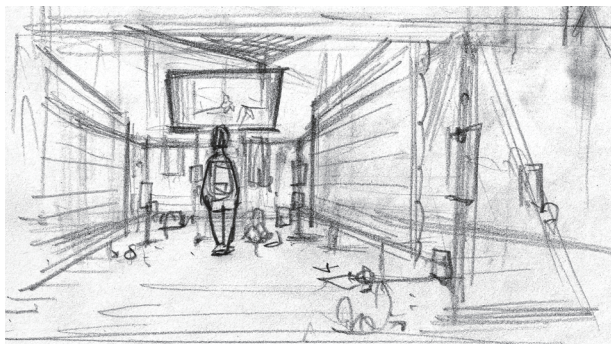
視点 / Viewpoint ①

単管と皮板の構造物に直に描かれた、巨大な
絵画が複数設置され、高い位置のモニターには
映像が流れる。この構成自体が、炭鉱の歴史と
現在の状況を重ねた一つの風景となる（大槌）。

Several large-scale paintings directly drawn
on the structure of single pipes and bark
boards are installed, and video images are
shown on monitors set at high positions. This
composition itself becomes a landscape that
overlays the history of coal mining with the
current situation. (Ozuchi)

取材時に使用した衣装や熊よけの道
具、石炭などの炭鉱関連道具

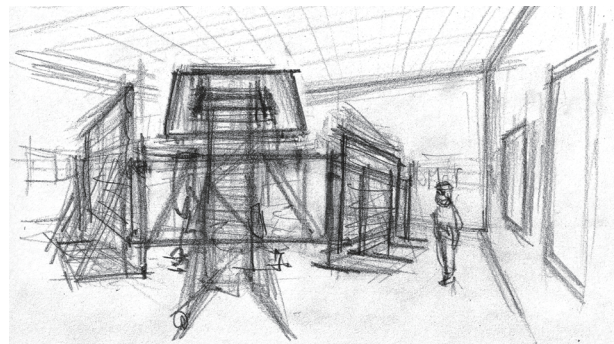
Clothes, bear repellent tools, coal and
other mining-related tools used during
preparation.



視点 / Viewpoint ②

炭鉱遺構を題材とした強烈な巨大風景絵画と、現在の炭鉱遺構に介入
した少しコミカルなパフォーマンス映像。後藤／大槌作品の相乗的な
関係性が現れる（大槌）。

An intense large-scale landscape painting featuring the remains of coal
mines and slightly comical performance videos intervene in the present-
day remains of coal mines. A synergistic relationship between Goto/
Ozuchi works emerges. (Ozuchi)



視点 / Viewpoint ③

単管と皮板による、仮設的な構造。構造物は完成を目的とするわけでも
なく、どこか境界の曖昧な状態であり、壁面の北海道の風景絵画（北
海道近代美術館収蔵作品）が顔を覗かせる。さまざまな風景の一部と
なる（大槌）。

A temporary structure made of single pipes and bark boards. The
structure is not intended to be completed, but rather to be in a state of
ambiguity, with paintings of the Hokkaido landscape on the wall (from
the collection of the Hokkaido Museum of Modern Art), becoming a part
of various landscapes. (Ozuchi)